

访问欧盟公民亲友签证申请审核表

**Visita Familiar Comunitario**

根据 2 月 16 日颁布的 240/2007 法令第二条关于欧盟公民以及欧共体公民自由往来西班牙。

Según art. 2 del R.D. 240/2007, de 16 de febrero, sobre entrada, libre circulación y residencia en España de ciudadanos de los miembros de la UE y de otros Estados parte en el Acuerdo sobre el EEE.

此法令只适用于以下欧盟公民以及欧共体公民的家属。签证最长有效期为每半年 90 天。

- a) 配偶。
- b) 在欧盟任一国家登记为事实伴侣。
- c) 公民子女，以及其现任配偶或事实伴侣的子女。子女年龄须在 21 岁以下，或长于 21 岁但依靠欧盟公民或其配偶生活，或生活无法自理者。
- d) 公民父母，以及及其现任配偶或事实伴侣的父母。

Éste régimen se aplica a los siguientes familiares cuando le acompañen o se reúnan con él por un período máximo de 90 días por semestre:

- a) A su cónyuge.
- b) A la pareja con la que mantenga una unión análoga a la conyugal inscrita en un registro público establecido a esos efectos en un Estado miembro de la UE, que impida la posibilidad de dos registro simultáneos en dicho Estado, y siempre que no se haya cancelado dicha inscripción, lo que deberá ser suficientemente acreditado.
- c) A sus descendientes directos, y a los de su cónyuge o pareja registrada siempre que no haya recaído el acuerdo o la declaración de nulidad matrimonial, divorcio o separación legal, o se haya cancelado la inscripción registral de pareja, menores de 21 años, mayores de dicha edad **que vivan a su cargo**, o incapaces.
- d) A sus ascendientes directos, y a los de su cónyuge o pareja registrada **que vivan a su cargo**, siempre que no haya recaído el acuerdo o la declaración de nulidad del vínculo matrimonial, divorcio o separación legal, o se haya cancelado la inscripción registral de pareja.

Si se cumplen los requisitos anteriores se les aplicará el régimen comunitario y por tanto el visado será gratuito.

Si no se cumple, por no vivir a cargo del solicitante o por no tener legalmente registrado el matrimonio, o por cualquier otra razón, se deberá abonar la tasa de visado y disponer de un seguro médico.

如果符合上述所有要求的欧盟公民家庭成员申请此签证是免费的。如果条件不符合，比如经济上不依附于欧盟公民的父辈或没有欧盟认可的合法婚姻登记等等，都将被收取签证费并提供医疗保险。

姓名/Nombre(s)&Apellido(s) _____		联系电话 Números de teléfono _____		
护照号/Número de pasaporte _____				
邮件地址/Dirección de correo electrónico: _____				
主要材料 / Requisitos Principales		Yes 有 Si	No 没有 No	Remarks 备注 Comentarios
1	一张使用英文或西班牙文大写印刷体手工填写或者打印机填写的申请表，须申请者本人签名。（未成年人则必须加上法定监护人的签字）。 Formulario de solicitud debidamente cumplimentado en mayúsculas de imprenta o a máquina en inglés o español y firmado por los solicitantes en persona(para los menores, firma de la persona que ejerce la patria potestad o del tutor legal)			

2	<p>一张6个月内的白底彩照，约35毫米宽，45毫米高。<a href="#">更多信息请查看这里</a>。</p> <p>Una foto en color reciente (no más de 6 meses de antigüedad), con fondo blanco, entre 35mm de ancho y 45mm de alto. Más información sobre sus características <a href="#">aquí</a></p>			
3	<p>护照有效期为预计离开申根国的时间后至少3个月有效，有2张以上的空白可用页,护照所有页的复印件,其中护照首页即包含个人信息页的复印件需2份。</p> <p>Pasaporte con un mínimo de 3 meses de validez después de la fecha prevista de salida del espacio Schengen y al menos 2 páginas libres, y fotocopias de todas sus páginas. Una copia adicional solamente de la hoja biográfica.</p>			
4	<p>欧盟认可的结婚证、出生证、西班牙户口本等可以证明亲属关系的文件。</p> <p>Acreditar vínculo familiar mediante Certificado matrimonio reconocido por cualquier país de la UE, certificado nacimiento, Libro de familia etc.</p>			
5	<p><u>如果是经济上不依附于欧盟公民的父辈或没有欧盟认可的婚姻登记的配偶需提供:</u></p> <p>如欧盟邀请人居住在西班牙: 欧盟公民的邀请信,信中须说明其邀请家人前往探亲的意愿,并提供证明亲属关系公证文件。</p> <p>如邀请人居住在中国: - 须填写本领事馆的邀请信。</p> <p>不足18岁的未成年人: <u>独自旅行的未成年人:</u> -经过公证的双方父母或监护人的同意旅行书。</p> <p><u>仅一方监护人陪同旅行的未成年人:</u> 另一方监护人则应提供未成年人旅行声明书,并经过公证。</p> <p>Para ascendientes que no vivan a cargo del ciudadano de la UE o parejas no legalmente registradas:</p> <p>Si el invitante vive en España: Carta de invitación del ciudadano comunitario en el que exprese su deseo de invitar a su familiar, siempre que se acredite el parentesco.</p> <p>Si el invitante vive en China: - Invitación en impreso oficial emitido por este Consulado General.</p> <p><b>Para menores de 18 años que viajen solos:</b> Autorización notarial para viajar otorgado por ambos padres o tutores legales, indicando persona o institución que se hace responsable del menor en España. Si el menor viaja con uno sólo de los padres: Autorización notarial del padre o madre que no viaja.</p>			
6	<p>第三国申请人须提供在中国有效的居留证明。</p> <p>Para solicitantes de terceros países, presentar su permiso de residencia válido.</p>			

Supporting Documents/辅助材料/Documentos Adicionales (Translated into Spanish or English/需翻译成西班牙文或英文/traducido al español o inglés)		Yes 有 Si	No 没有 No	Remarks 备注 Comentario
1				
2				
3				
4				

附加文件及补充说明:

- 本领馆保留要求补充其它有关文件以及面试申请人的权力。
- 递交所缺文件和资料的时间为 10 个工作日。
- 取得签证不代表可以入境。在特殊情况下边境警察可以拒绝持有效签证的申请人入境。

**DOCUMENTOS ADICIONALES:**

- Este Consulado General podrá requerir, si lo estima necesario, la presentación del solicitante para una entrevista así como cualquier otra documentación complementaria que estime oportuna.
- En caso de presentar documentación incompleta, dispondrá de 10 días hábiles para subsanarla. Pasado dicho plazo, la solicitud se entenderá desestimada.
- La posesión de un visado no confiere un derecho irrevocable de entrada. Excepcionalmente, la policía en frontera podrá denegar la entrada, incluso con visado y pasaporte válidos.

VISA Fee ( 签证费 / ) Tasa de visado		NAME OF TRAVEL AGENT 代理名称/ Nombre de la agente	
Service Fee ( 服务费 / ) Tasa de servicio		ADDRESS 地址/ Domicilio postal	
Courier Fee (If any) 快递费 ( 如选 ) / Tasa de mensajería (en caso de haber)			
Other Fees ( 其他费用 ) / Otras tasas		TEL/电话/ Números de teléfono	

-----  
Name & Signature of Processing Officer  
( 资料受理员签名 / Nombre y firma del empleado que lo tramita )

-----  
Date/ 日期/ Fecha

-----  
(Applicant's Signature/ 申请人签名 / Firma del solicitante)